

## **DIALOGO CON GLI ANTICHI**

a cura di Roberta Ortolano

In che modo il teatro contemporaneo riempie lo spazio della distanza che ci separa dall'antico? Al centro del dialogo la polis: simbolo della politica e del teatro, luogo del mito e della guerra, oggetto privilegiato della commedia, terreno d'incontro tra presente e passato.

### **PROGRAMMA E COSTI**

giovedì 29 novembre ore 20:00

#### **LE RANE**

Teatro Eliseo (via Nazionale 183)  
Biglietto: € 27,00 (under 35 € 20,00)

\*\*\*

martedì 12 marzo ore 21:00

#### **AGAMEMNON**

Off/Off Theatre (via Giulia, 19-20-21)  
Biglietto: €10,00

\*\*\*

sabato 30 marzo ore 21:00

#### **ECUBA**

Teatro Arcobaleno (via Francesco Redi 1/A)  
Biglietto: € 16,00 (studenti € 14,00)

**giovedì 29 novembre ore 20:00**  
Teatro Eliseo (via Nazionale 183)

**LE RANE**

di Aristofane  
traduzione Olimpia Imperio  
con Salvo Ficarra e Valerio Picone  
regia Giorgio Barberio Corsetti  
scene Massimo Troncanetti  
costumi Francesco Esposito  
musiche eseguite in scena Seiottavi

*Dopo lo straordinario successo dello scorso anno al Teatro Greco di Siracusa, tornano Le Rane di Aristofane con Ficarra e Picone, in una nuova edizione pensata per i teatri all'italiana.*

*Riuscire a far ridere con un testo di 2500 anni fa, il senso della scommessa è tutto qui. Prendere il testo di Aristofane, un vecchio pezzo d'argenteria teatrale, e lucidarlo fino a farlo splendere nuovamente, come se fosse appena forgiato.*

*Per ottenere questo risultato, la prima condizione è disporre di una coppia di comici di assoluta eccellenza. Ficarra e Picone, dunque: il duo che negli ultimi vent'anni ha incarnato il più autentico talento nel campo dell'umorismo. L'autorevole regia di Giorgio Barberio Corsetti abbatte definitivamente il discutibile confine che separa lo spettacolo "alto" dallo spettacolo "basso", un po' come aveva fatto Pasolini con Totò per Uccellacci e uccellini.*

*Le Rane, sfrondata dagli anacronismi, dimostra che per il genere comico può esistere una manifattura a lunga conservazione, che consenta di ridere anche oggi, e consapevolmente, di un testo classico.*

*Dioniso, il dio del teatro, si reca nell'oltretomba per riportare alla vita Euripide. Ma questi è assorto in un furioso litigio con Eschilo per stabilire chi dei due sia il più grande poeta tragico. Dioniso si fa giudice e, scegliendo di anteporre il senso della giustizia e il bene dei cittadini alle proprie preferenze personali, finisce per dare la palma della vittoria ad Eschilo, che dovrà salvare Atene dalla situazione disastrosa in cui si trova. Eschilo accetta di tornare tra i vivi lasciando a Sofocle il trono alla destra di Plutone, a patto che non lo ceda mai a Euripide.*

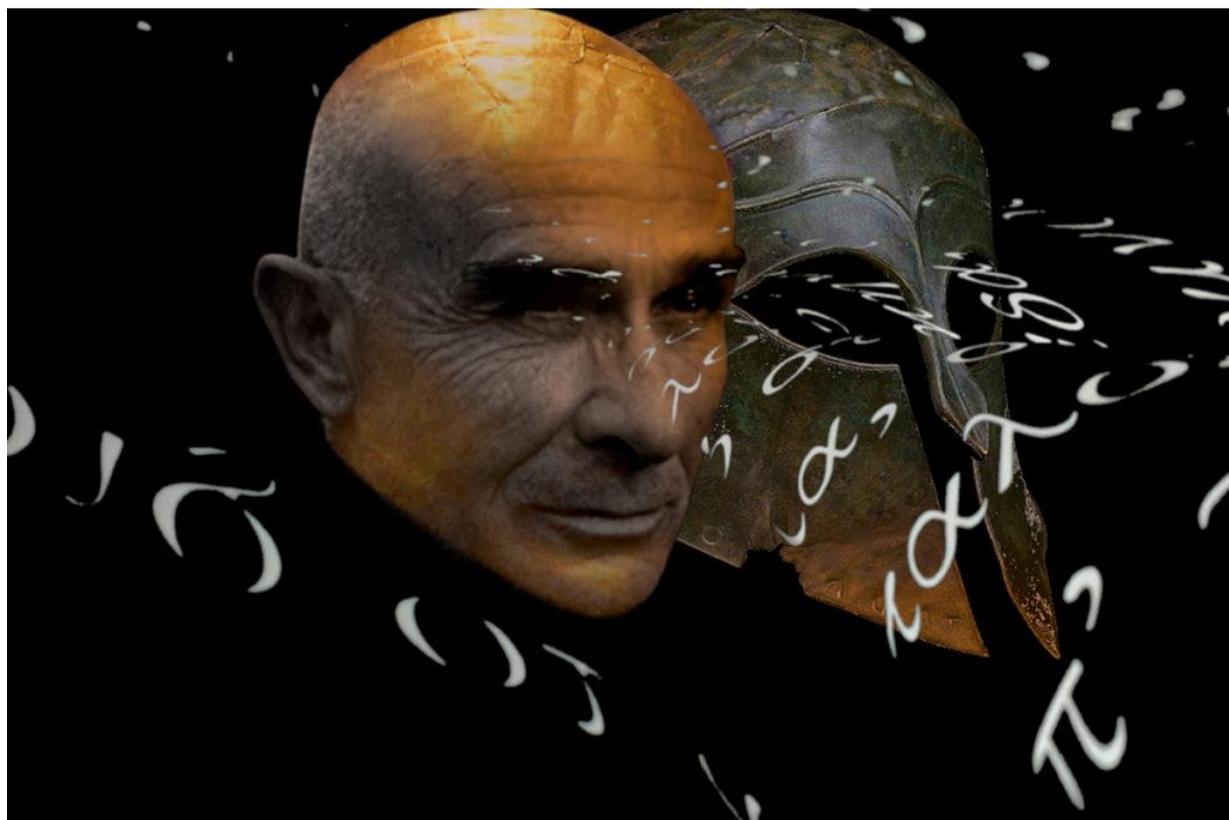


**martedì 12 marzo ore 21:00**  
Off/Off Theatre (via Giulia, 19-20-21)

**AGAMEMNON**

di Ghiannis Ritsos  
con Franco Mazzi, Mariateresa Pascale  
regia Enrico Frattaroli

*Agamennone torna acclamato eroe della guerra di Troia, ma rifiuta le ovazioni, l'eroismo e il bottino: svuota di senso i dieci anni di guerra, di cui ricorda frammenti, e riduce il mito all'uomo.*



**sabato 30 marzo ore 21:00**  
Teatro Arcobaleno (via Francesco Redi 1/A)

**ECUBA**

di Euripide

drammaturgia e regia Giuseppe Argirò

con Francesca Benedetti, Renato Campese, Silvia Siravo, Cinzia Maccagnano, Maurizio Palladino

*Una straordinaria interprete nei panni della regina di Troia. Ecuba incarna una sofferenza senza fine, consumata in una disperata solitudine. Troia è caduta e le donne di Ilio attendono la sorte riservata ai vinti. Lo spettro della guerra si svuota di ogni significato ideologico e declina la violenza in tutte le sue varianti, propagandosi come una malattia senza cura. Vittime e carnefici vengono accomunati dalla sopraffazione. In un momento di assenza di pace, in cui i teatri di guerra sono molteplici, raccontare gli orrori della violenza è un dovere etico. La drammaturgia di Euripide raffigura l'ineluttabilità della storia umana e l'indifferenza degli dei, spettatori attoniti e crudeli di fronte allo stupefacente spettacolo del mondo.*

